

Mr. Robinson, seconded by Mr. Roy (Timmins), moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs.

And debate arising thereon;

By unanimous consent, the motion was amended by deleting all the words after the word "referred" and substituting the following therefor:

"to the Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration."

And the question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration.

The hour for Private Members' Business expired.

Debate was resumed on the motion of Mr. Allmand, seconded by Mr. Faulkner,—That Bill C-9, An Act to approve, give effect to and declare valid certain agreements between the Grand Council of the Crees (of Quebec), the Northern Quebec Inuit Association, the Government of Quebec, la Société d'énergie de la Baie James, la Société de développement de la Baie James, la Commission hydro-électrique de Québec and the Government of Canada and certain other related agreements to which the Government of Canada is a party, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

M. Robinson, appuyé par M. Roy (Timmins), propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

Il s'élève un débat;

Du consentement unanime, la motion est modifiée en retranchant tous les mots suivant le mot «déferé» et en les remplaçant par ce qui suit:

«au Comité permanent du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration».

Cette motion, telle que modifiée, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration.

L'heure réservée aux affaires émanant des députés est expirée.

Le débat reprend sur la motion de M. Allmand, appuyé par M. Faulkner,—Que le Bill C-9, Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valides certaines conventions conclues entre le Grand Council of the Crees (of Quebec), la Northern Quebec Inuit Association, le gouvernement du Québec, la Société d'énergie de la Baie James, la Société de développement de la Baie James, la Commission hydro-électrique de Québec et le gouvernement du Canada et certaines autres conventions connexes auxquelles est partie le gouvernement du Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée, par le vote suivant:

(Division—Vote N° 14)

YEAS—POUR

Messrs.—Messieurs

Abbott	Campbell (Miss)	Dupont	Jamieson	Macdonald
Allard	(South Western Nova)	Dupras	Joyal	(Rosedale)
Allmand	Caouette	Duquet	Lachance	MacEachen
Anderson	(Villeneuve)	Fleming	Lajoie	MacFarlane
Andras	Caron	Flynn	Lalonde	Marceau
(Port Arthur)	Chrétien	Foster	Lambert	Marchand
Andres	Collette	Fox	(Bellechasse)	Martin
(Lincoln)	Condon	Francis	Landers	McIsaac
Appoloni (Mrs.)	Corbin	Gauthier	Lang	McRae
Baker	Corriveau	(Ottawa-Vanier)	Langlois	Milne
(Gander-Twillingate)	Côté	Gendron	Laniel	Munro
Basford	Cullen	Gillespie	Leblanc	(Hamilton East)
Beaudoin	Cyr	Goodale	(Laurier)	Nicholson (Miss)
Béchar	Daudlin	Goyer	LeBlanc	Olivier
Bégin (M <sup>lle</sup> )	Demers	Gray	(Westmorland-Kent)	Ouellet
Blouin	Dionne	Guay	Lee	Parent
Boulanger	(Kamouraska)	(Saint-Boniface)	Lefebvre	Pelletier
Breau	Dionne	Guay	Lessard	Penner
Buchanan	(Northumberland-	(Lévis)	Loiselle	Philbrook
Bussières	Miramichi)	Haidasz	(Chambly)	Portelance
Caccia	Douglas	Harquail	Loiselle	Poulin
Caffik	(Bruce-Grey)	Herbert	(Saint-Henri)	Prud'homme
Campagnolo (Mrs.)	Duclos	Hopkins	Lumley	Railton